

Voyelles

A noir, *E* blanc, *I* rouge, *U* vert, *O* bleu : voyelles,
Je dirai quelque jour vos naissances latentes :
A, noir corset velu des mouches éclatantes
Qui bombinent autour des puanteurs cruelles,

Golfes d'ombre ; *E*, candeurs des vapeurs et des tentes,
Lances des glaciers fiers, rois blancs, frissons d'ombelles ;
I, pourpres, sang craché, rire des lèvres belles
Dans la colère ou les ivresses pénitentes ;

U, cycles, vibrations divins des mers virides,
Paix des pâtis semés d'animaux, paix des rides
Que l'alchimie imprime aux grands fronts studieux ;

O, suprême Clairon plein des strideurs étranges,
Silences traversés des Mondes et des Anges :
— Ô l'Omega, rayon violet de Ses Yeux !

A. Rimbaud

Vowels

A black, *E* white, *I* red, *U* green, *O* blue : vowels,
I will someday tell of your latent births :
A, black napped corset of dazzling flies
that buzz around a cruel misasma,

gulfs of shade; *E*, candors of vapors and of tents,
spikes of proud ice caps, white kings, trembles of umbels ;
I, Tyrian purples, spat blood, laugh of beauteous lips
in rage or in penitent rapture ;

U, cycles, divine vibrations of verdant seas,
the peace of pastured animals, the furrowed peace
that alchemy imprints to the studious brow ;

O, suprême Clairon plein des strideurs étranges,
Silences traversés des Mondes et des Anges :
— Ô l'Omega, rayon violet de Ses Yeux !